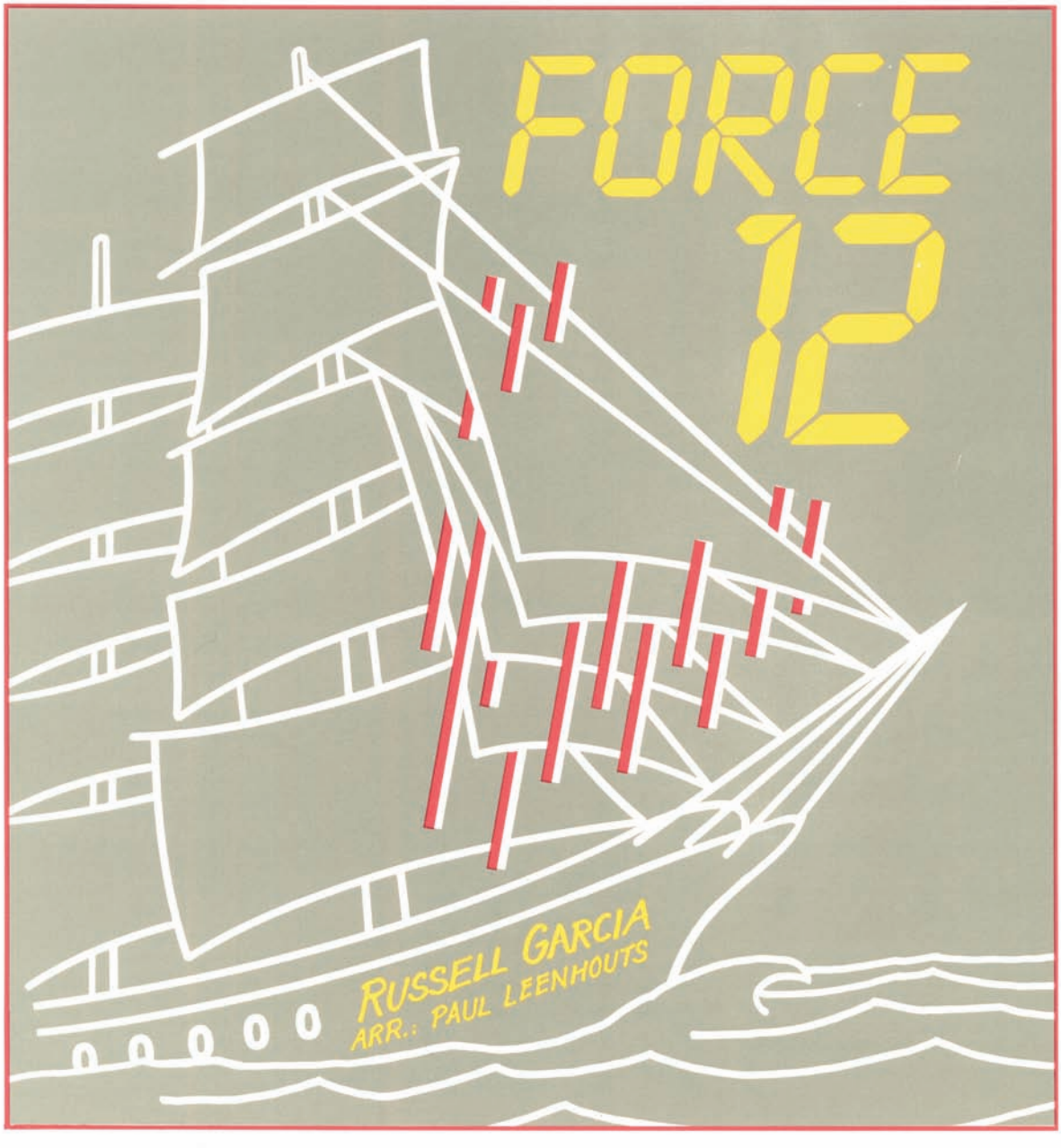
AMSTERDAM

LOEKI STARDUST QUARTET PRESENT:



MOECK

Edition Moeck 2814

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

RUSSEL GARCIA

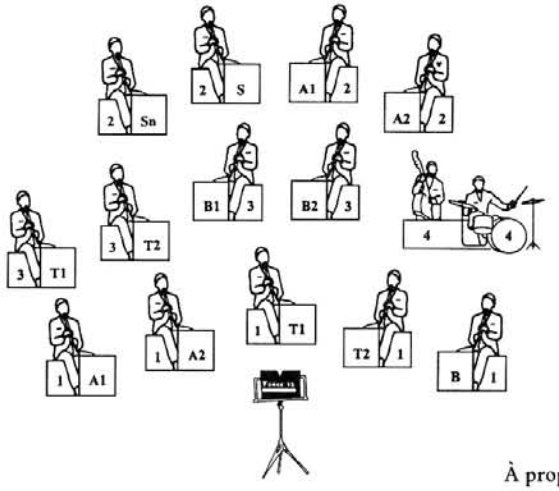
FORCE 12

Arrangiert von
PAUL LEENHOUTS

Partitur und 4 Stimmensätze

Edition Moeck Nr. 2814
MOECK VERLAG CELLE

© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



Zum vorliegenden Arrangement

Diese ursprüngliche Big-Band-Komposition wurde für ein Blockflötenensemble (13 Spieler) mit variablen Instrumentationsmöglichkeiten eingerichtet, d.h., man kann nach Geschmack Stimmen verdoppeln oder sogar weglassen (mit Ausnahme der Soli). Normalerweise besteht eine Big Band aus drei Melodiegruppen und einer Rhythmusgruppe:
1 Saxophone, 2 Trompeten, 3 Posaunen und 4 Rhythmusgruppe (Klavier, Gitarre, Baß und Schlagzeug).
Die Gruppen sind folgendermaßen angeordnet: (siehe Zeichnung)
In unserer Einrichtung für „Blockflöten-Big-Band" wird die Saxophongruppe 1 von Blockflöten des mittleren Registers gespielt, die Trompetengruppe 2 von Blockflöten des hohen Registers und die Posaunengruppe 3 von Blockflöten aus dem tiefen Register. Zusätzlich sind dem Arrangement Stimmen für eine kleine Rhythmusgruppe 4 beigefügt, bestehend aus einem Kontrabaß (oder einer elektrischen Baßgitarre) und Schlagzeug. Größe und Anzahl der Instrumente in jeder Gruppe stellen sich wie folgt dar:

Chorus 1: (Saxophone)	1. 2. 3. 4. 5. A*/ A/ T/ T/ B	Stimme Blockflöte
Chorus 2: (Trompeten)	1. 2. 3. 4. Sn* / S / A / A	Stimme Blockflöte
Chorus 3: (Posaunen)	1. 2. 3. 4. T* / T / B / B	Stimme Blockflöte

* Solostimmen: Improvisationserfahrung gefragt

Rhythmusgruppe 4:
Kontrabaß oder Baßgitarre und Schlagzeug

Für das Stück ist eine gute Artikulation bei der Ausführung von ♩♪♫ erforderlich. Man sollte ruhiger anblasen als üblich und Akzente mit T- oder D-Zungenstoß setzen. Ebenso wichtig ist ein gutes Gefühl für das Spiel der Nachschläge (2 und 4 im 4/4) sowie die Akzentuierung des Off-Beats. Die Töne dürfen nicht zu sehr voneinander getrennt werden, damit ein fließender Jazz-Effekt erhalten bleibt. Wenn der „Blockflöten-Big-Band" eine Rhythmusgruppe hinzugefügt wird, achte man darauf, daß man die Blockflöten nicht zudeckt, besonders jene im tieferen Register.

Introduction to the arrangement

This original big band piece is arranged for recorder ensemble (13 players) with variable possibilities for instrumentation,for example by doubling or even skipping parts (except solos) according to taste. Normally a big band consists of three choruses and a rhythm section: 1 saxophones, 2 trumpets, 3 trombones and 4 the rhythm section (piano / guitar / bass and drums) are positioned as shown.
In this arrangement for "recorder big band" the saxophone chorus 1 is played by middle register recorders, the trumpet chorus 2 by high register recorders and the trombone chorus 3 by low register recorders. In this edition the arrangement is provided with parts for a small rhythm section 4 consisting of a double bass (or an electric bass guitar) and drums. The number and size of instruments within each section is as follows :

Chorus 1: (saxes)	1st 2nd 3rd 4th 5th A*/ A / T / T / B	line recorder
Chorus 2: (trumpets)	1st 2nd 3rd 4th Sn*/ S / A / A	line recorder
Chorus 3: (trombones)	1st 2nd 3rd 4th T*/ T / B / B	line recorder

*solo parts: improvisation experience requested

Rhythm section 4: double bass or bass guitar and drums.

For this piece a good articulation for the execution of ♩♪♫ is required. Players should blow more softly than normal and set the accents with a T- or D- attack. Also important is a good feeling for playing on the after-beat (2 and 4 in 4/4) and accentuation of off-beat notes. The tones may not be separated from one another, so that the flowing jazz effect can be maintained. When a rhythm section is added to the "recorder big band", make sure not to swamp the recorders, especially the lower register ones.

Paul Leenhouts - Amsterdam 1994

À propos de l'arrangement

Cette pièce originellement composée pour big band a été arrangée pour un ensemble de flûtes à bec (13 instrumentistes). Elle propose diverses possibilités en ce qui concerne l'instrumentation: on peut, au choix, doubler ou enlever des parties (excepté les parties de solo). En règle générale, un big band se compose de trois chorus et d'une section rythmique: 1 saxophones, 2 trompettes, 3 trombones et 4 section rythmique (piano / guitare / basse et batterie). Ils sont disposés comme suit:
Dans cet arrangement pour «big band de flûtes à bec», le chorus des saxophones 1 est remplacé par des flûtes à bec de tessiture moyenne; le chorus des trompettes 2 par des flûtes à bec de tessiture aigue; et le chorus des trombones 3 par des flûtes à bec de tessiture grave. On a prévu dans cette édition des parties pour une section rythmique restreinte 4 consistant en une contrebasse (ou une guitare électrique basse) et batterie. Le nombre et la taille des instruments au sein de chaque section sont les suivants:

Chorus 1: (saxophones)	1ère 2ème 3ème 4ème 5ème A*/A / T / T / B	portée flûtes à bec
Chorus 2: (trompettes)	1ère 2ème 3ème 4ème Sn*/ S / A / A	portée flûtes à bec
Chorus 3: (trombones)	1ère 2ème 3ème 4ème T*/ T / B / B	portée flûtes à bec

* parties solos: nécessitent une certaine expérience dans le domaine de l'improvisation.

Section rythmique 4: contrebasse ou guitare basse et batterie

Cette pièce exige une bonne articulation du rythme ♩♪♫. On devra souffler plus doucement que d'habitude et jouer les accents en utilisant les articulations T ou D. D'autre part, il est important d'avoir un bon sens des temps faibles (2ème et 4ème temps dans une mesure à 4/4) et des notes syncopées qui devront être accentuées. Les notes ne doivent pas être détachées les unes des autres afin que l'effet jazz, coulant, puisse être maintenu. Lorsque la section rythmique est ajoutée au «big band de flûtes à bec», il faut faire attention de ne pas couvrir ces dernières, notamment, celles de tessiture grave.

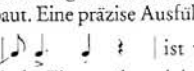
Traduction: Clémence Comte

© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)

Vorwort

Der Komponist, Arrangeur und Dirigent Russell Garcia lebt in Kerikeri, Neuseeland. Er studierte Trompete und Arrangieren an der University of San Francisco. Nach Beendigung seines Militärdienstes im Jahre 1945 gab er Unterricht am Westlake College of Music in Los Angeles und bei den Stan Kenton Workshops in den USA. Seine eigenen Kompositionen dirigierte er mit dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, München, dem Saint Louis Symphony Orchestra, dem Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks, Hamburg, und dem New Zealand Symphony Orchestra. Daneben schrieb er auch Arrangements für Ella Fitzgerald. Das Arrangement von „Force 12" stammt aus Garcias Buch „The Professional Arranger Composer II". Im Rahmen eines Workshops am Sweelinck Conservatorium Amsterdam sowie am Conservatorium Utrecht kam vorliegendes Arrangement für „Blockflöten-Big-Band" zur Aufführung.

Spielanweisungen

Das Schlagzeug gibt den einleitenden Rhythmus (Tempo MM ♩ = 230) an, worauf die Band in reinen Quarten bis zu den Bisbigliando-Takten, kurz vor Abschnitt (A) aufbaut. Eine präzise Ausführung von  ist wichtig, weil diese rhythmische Figur während der Abschnitte (C) und (E) ebenso wieder in Abschnitt (A) wiederholt wird. In Chorus 3 (jetzt offene Quinten spielend) ist dieser Rhythmus die Basis für die schnellen Achtel im ersten Chorus. Bei Abschnitt (B) geht die Rhythmusgruppe mit Chorus 2 und 3 in eine normal schwingende Jazzbewegung über; etwas später dazu setzt Chorus 1 mit einer Gegenbewegung ein. In Abschnitt (C) beginnt die Sopraninoblockflöte von Chorus 2 mit ihrer Solo-Improvisation (Go!) bis Buchstabe (E). Nach dem Tutti-Abschnitt setzt das Sopranino - nur vom Schlagzeug begleitet - die Improvisation bis zum Buchstaben (F) fort. Bei „on cue" (auf ein Zeichen hin) beginnen Chorus 1 und 3. Vom Buchstaben (G) bis Takt 81 erfolgt - noch immer zusammen mit dem Sopranino-Solo - ein weiteres aufbauendes Tutti.

Der Baß leitet an dieser Stelle - in eine „Riff" - (Ostinato) Figur übergehend - die Improvisationsabschnitte (J) bis (L) ein. Diese beinhalten Solos für die ersten Stimmen von Chorus 1, 2 und 3, die dreimal wiederholt werden müssen, während Chorus 1 und 3 eine Hintergrundbegleitung auf der Baßlinie von Buchstabe (K) spielen. In Abschnitt (L) führt das ausgeschriebene da capo in eine Coda, die bei Buchstabe (N) beginnt. Alle Chorus-Gruppen sollen besonders auf ihre Einsätze und Wiederholungen achten! Für die Improvisationen wurden Akkorderklärungen und dazu passende Tonleitern ausgearbeitet; diese sind auf der Rückseite aller Solostimmen, die mit * gekennzeichnet sind, zu finden.

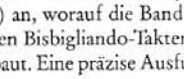
Zeichenerklärung

Akzent, scharfe Artikulation
Akzent, sehr scharfe Artikulation
Bisbigliando; Glissando, gestört durch Vibrato oder „Zitterfinger"
Chromatisches Glissando
Wiederholungszeichen

Preface

Russell Garcia, composer, arranger and conductor, resides in Kerikeri, New Zealand. He studied trumpet and arranging at the University of San Francisco. After his army service in 1945, he taught at the Westlake College of Music in Los Angeles and at the Stan Kenton workshops in the U.S.A. He conducted his own compositions with the Bayerische Rundfunk Symphony Orchestra, Munich, the Saint Louis Symphony Orchestra, the Norddeutsche Rundfunk Symphony Orchestra, Hamburg, and the New Zealand Symphony Orchestra. He has also provided arrangements for Ella Fitzgerald. The arrangement of "Force 12" is taken from Garcia's book "The Professional Arranger Composer II". Performances of the present arrangement for "recorder big band" took place during workshops at the Sweelinck Conservatory Amsterdam and at the Utrecht Conservatory.

Playing instructions

The drummer sets the initial rhythm (at tempo MM ♩ = 230) , and then the band builds up in perfect fourths to the bisbigliando bars just before letter (A) . A precise execution of  is required since this rhythmical figure will be repeated during sections (C) and (E) , and again in (A) which is the basis in chorus 3 (now playing in open 5ths) for the fast eighth notes in the 1st chorus! At section (B) the rhythm section settles into a normal swinging jazz beat with chorus 2 and 3 , chorus 1 entering somewhat later with a contrary motion counterpoint. In section (C) the sopranino recorder of chorus 2 is launched into its solo improvisation (Go!) until letter (E). After this tutti section the sopranino continues improvising, accompanied solely by drums and builds up to (F) where choruses 1 and 3 start "on cue". Another tutti build-up, still including the sopranino solo, follows on from letter (G) to bar 81 , then the bass takes over with a riff, introducing the improvisation sections (J) to (L) which contain solos for the first instruments from chorus 1 , 2 and 3 , to be repeated three times, while choruses 1 and 3 play a background accompaniment on the bass line from letter (K). The da capo is written out in section (L) and leads into a coda starting at letter (N). All choruses should be extra alert for their entries and repeats! For the improvisations, worked out explanations of the chords and matching scales are provided on the back side of all solo parts marked with *.

Explanation of symbols

accent, sharp articulation
accent, very sharp articulation
bisbigliando; a glissando, disturbed by vibrato or by "shaky" fingers
chromatic glissando
repeat signs

Avant-propos

Russel Garcia, compositeur, arrangeur et chef d'orchestre, réside à Kerikeri en Nouvelle-Zélande. Il a fait des études de trompette et d'arrangement à l'Université de San Francisco. Après avoir terminé son service militaire en 1945, il a enseigné au Westlake College of Music de Los Angeles ainsi que dans le cadre des Stan Kenton Workshops aux E.U.A. Il a dirigé ses propres compositions à la tête d'orchestres tels que le Bayerischen Rundfunk Sinfonieorchester (Munich), le Saint Louis Symphony Orchestra, le Norddeutschen Rundfunk Orchester (Hambourg) et le New Zealand Symphony Orchestra. Il a, en outre, effectué des arrangements pour Ella Fitzgerald. L'arrangement de «Force 12» est issu d'un recueil de Garcia, «The Professional Arranger Composer II». Des exécutions de ce présent arrangement pour «big band de flûtes à bec» ont eu lieu dans le cadre de stages organisés par le Conservatoire Sweelinck d'Amsterdam et le Conservatoire d'Utrecht.

Indications concernant l'exécution de la pièce

Le batteur donne le rythme initial (au tempo MM ♩= 230), avant que le band construise son discours en quartes justes jusqu'aux mesures de bisbigliando, juste avant la lettre (A) . Le rythme doit être exécuté de façon précise. En effet, cette figure rythmique est répétée lors des sections (C) et (E), puis, de nouveau, pendant la section (A), où elle sert de base, énoncée par le chorus 3 (jouant à présent des quintes à vide), aux croches du premier chorus! À la lettre (B), la section rythmique s'installe avec les chorus 2 et 3 dans une pulsation jazz swingante normale. Le chorus 1 fait son entrée un peu plus tard en contrepoint de mouvement contraire. Dans la section (C), la flûte à bec sopranino du chorus 2 se lance dans une improvisation solo (Go!) jusqu'à la lettre (E). Après cette section tutti, la sopranino continue d'improviser, accompagnée uniquement par la batterie, et développe son improvisation jusqu'à (F), où les chorus 1 et 3 font leur entrée sur «on cue». Un autre tutti, comprenant toujours la sopranino solo, commence à (G) pour finir mesure 81. La basse reprend avec un «riff» introduisant les sections (J) et (L). Ces deux sections contiennent des solos pour les premiers instruments des chorus 1 , 2 , et 3 . Ces solos sont répétés trois fois, pendant que les chorus 1 et 3 jouent un accompagnement sur la ligne de basse de la lettre (K). Dans la section (L) le da capo est complètement réécrit et conduit à une coda commençant à la lettre (N). Tous les chorus doivent être particulièrement attentifs à leurs entrées et reprises! En ce qui concerne les improvisations, des explications détaillées sur les accords et les gammes qui leur correspondent sont données au verso de la partition de toutes les parties solos marquées d'une *.

Explication des signes musicaux

accent, articulation brusque
accent, articulation très brusque
bisbigliando; glissando perturbé par un vibrato ou un mouvement tremblant des doigts.
glissando chromatique
signes de répétition

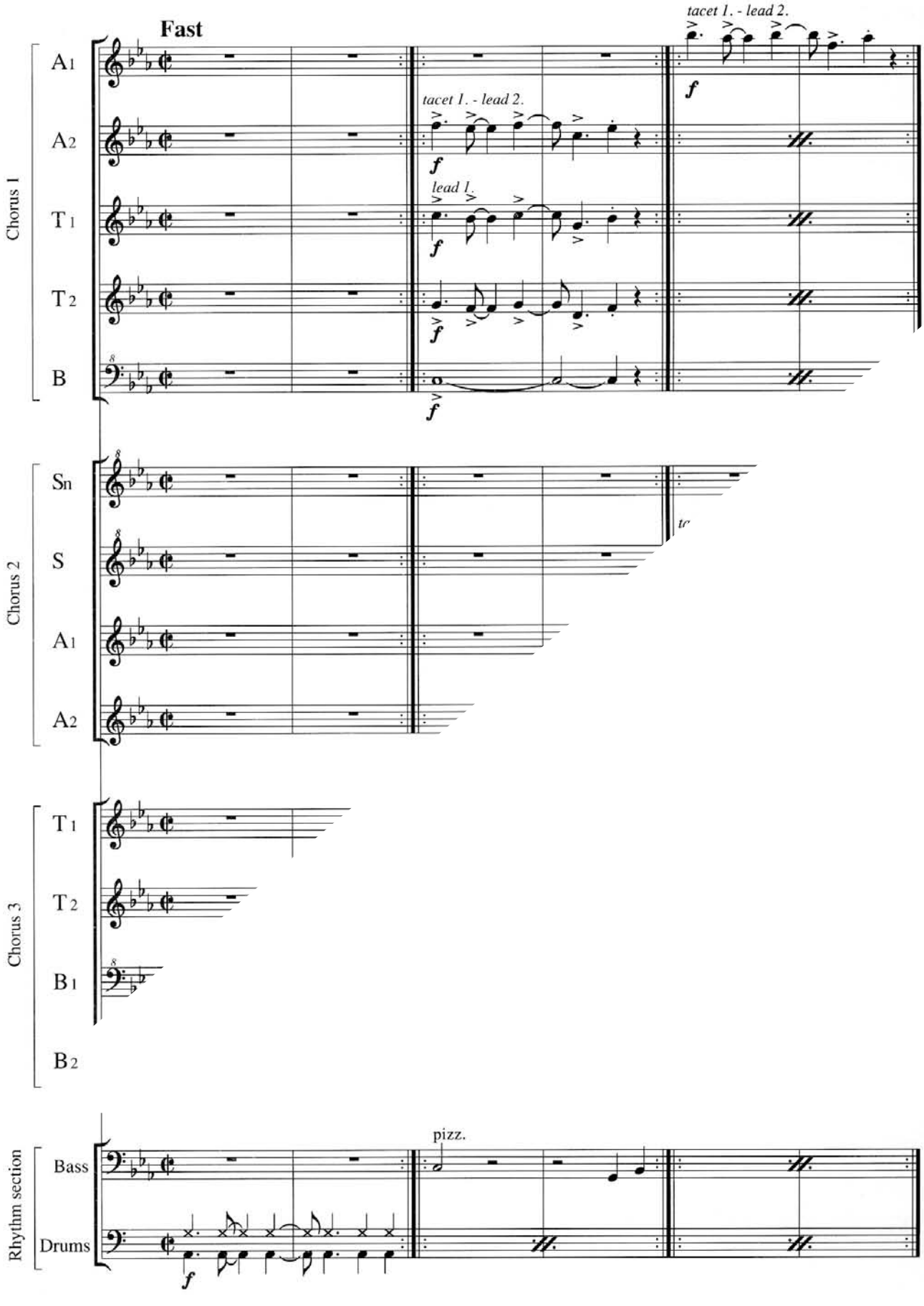
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)

FORCE 12

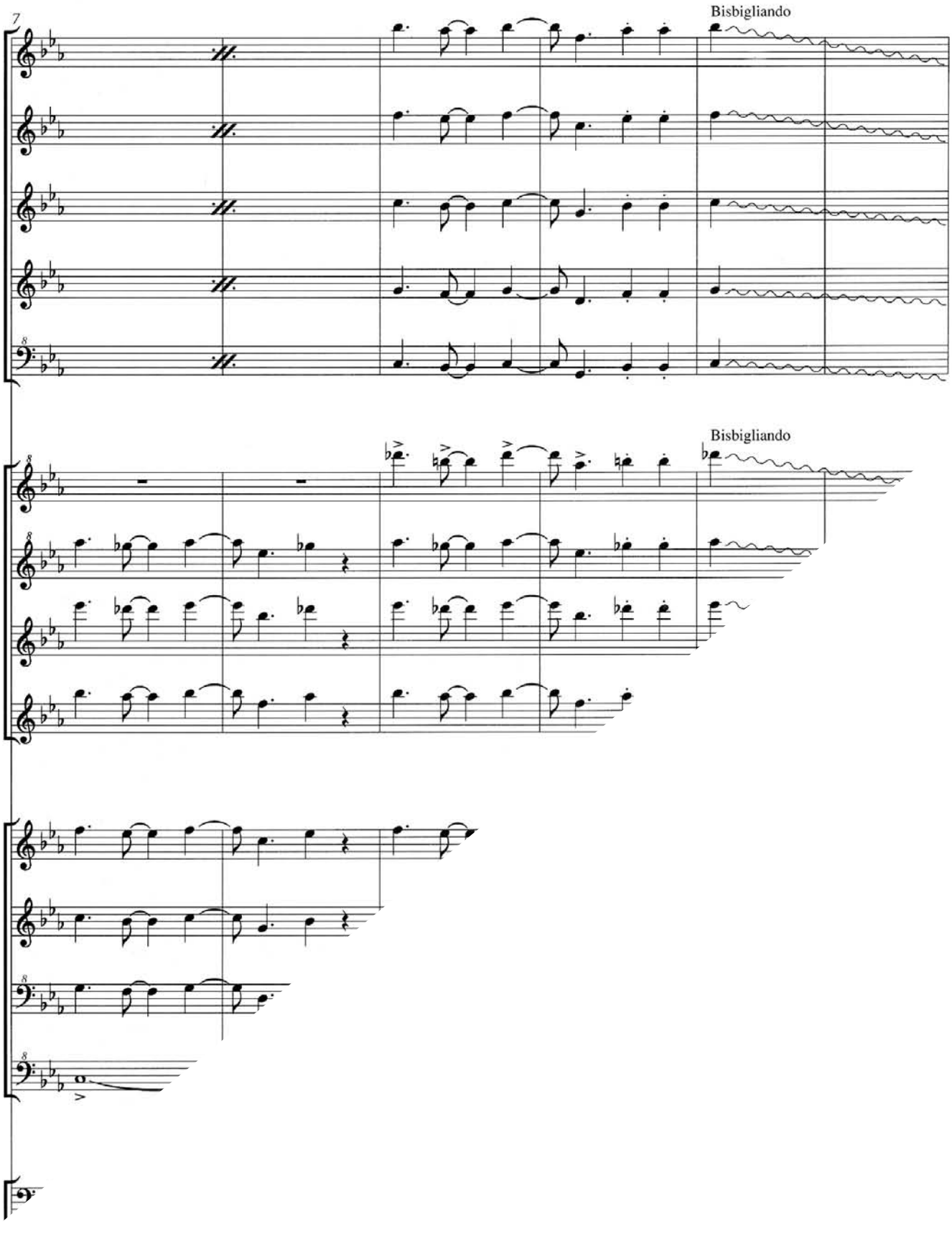
Russell Garcia
arr. Paul Leenhouts

♩ = MM 230
♫ = ♩♪

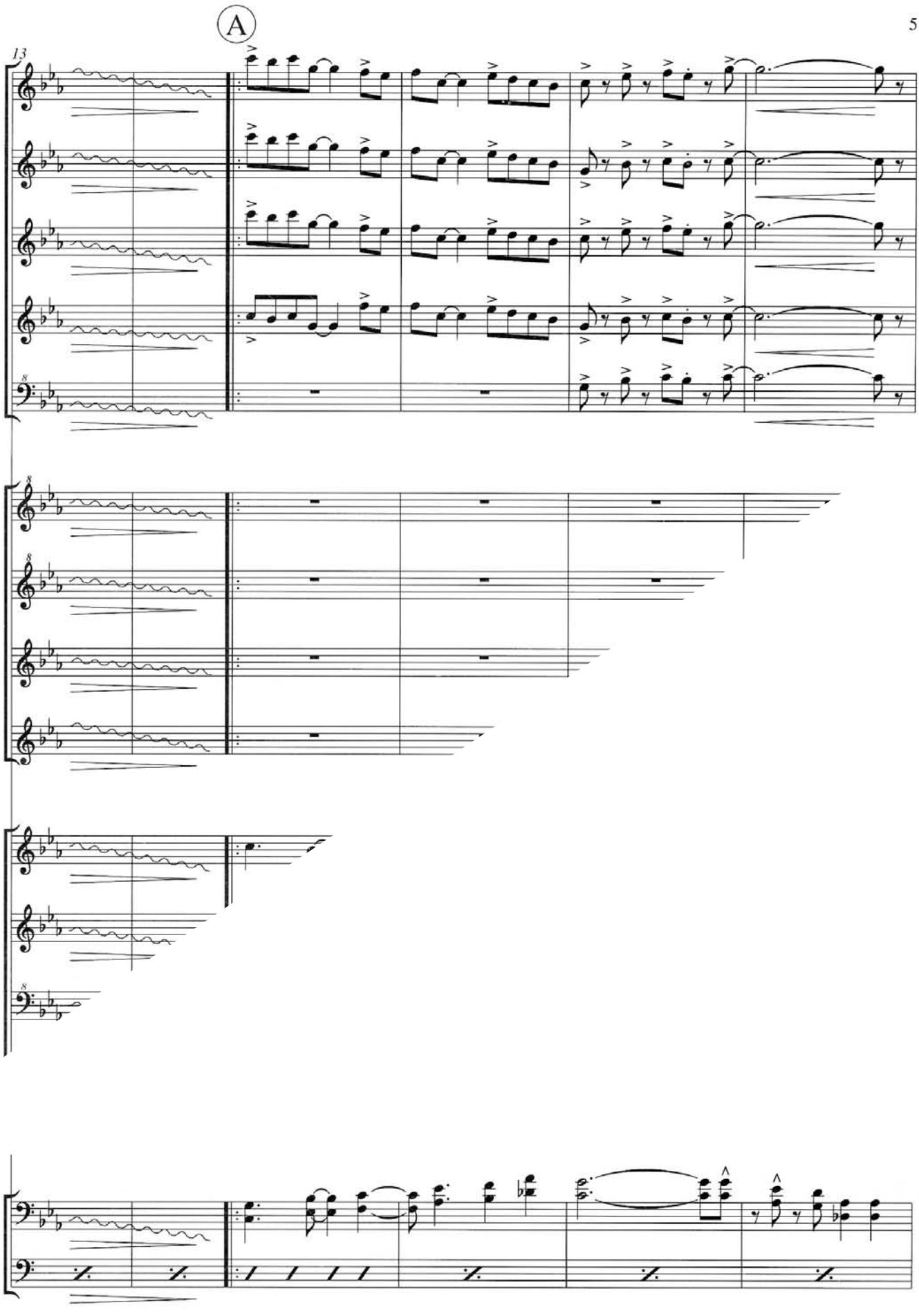
Fast



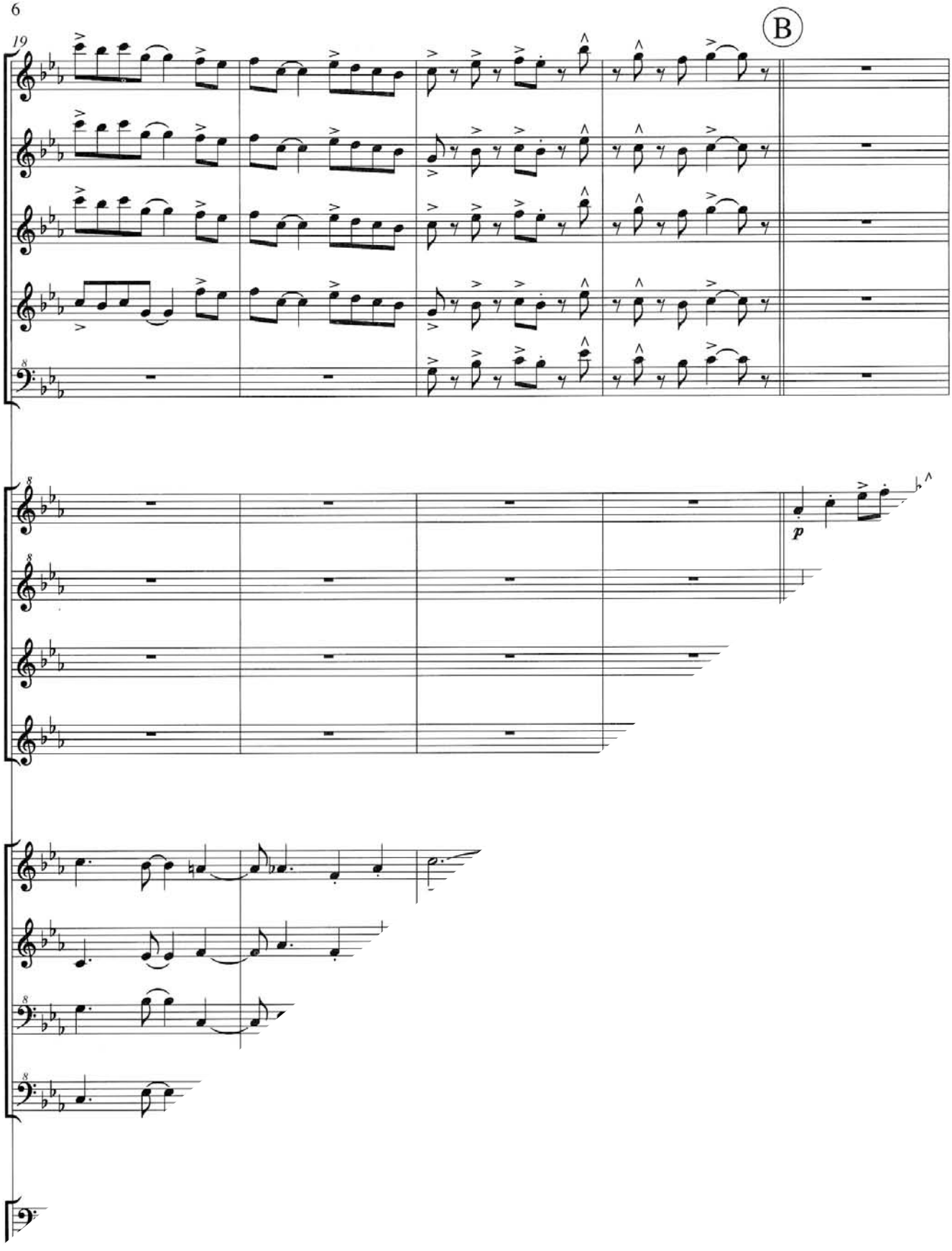
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



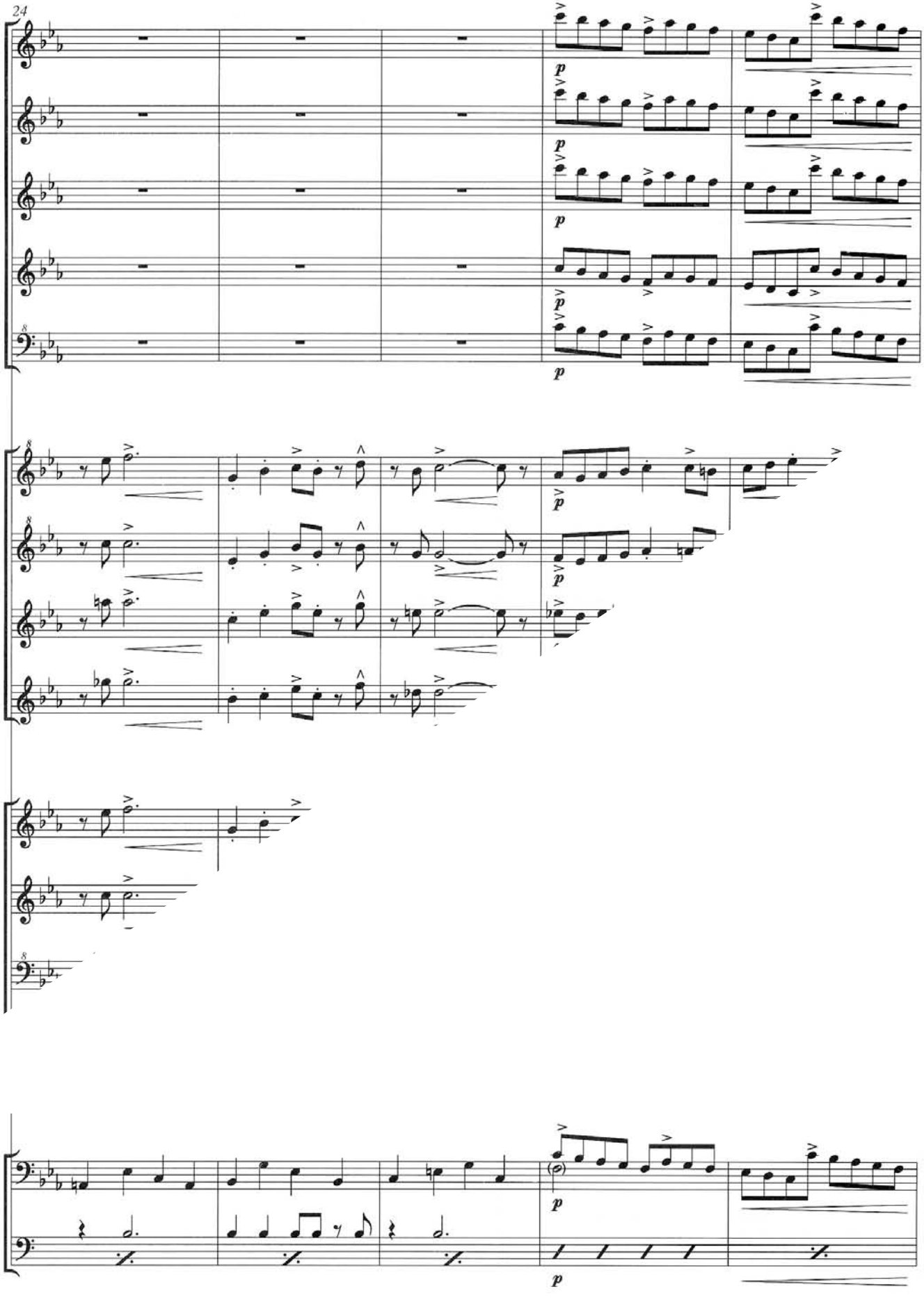
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



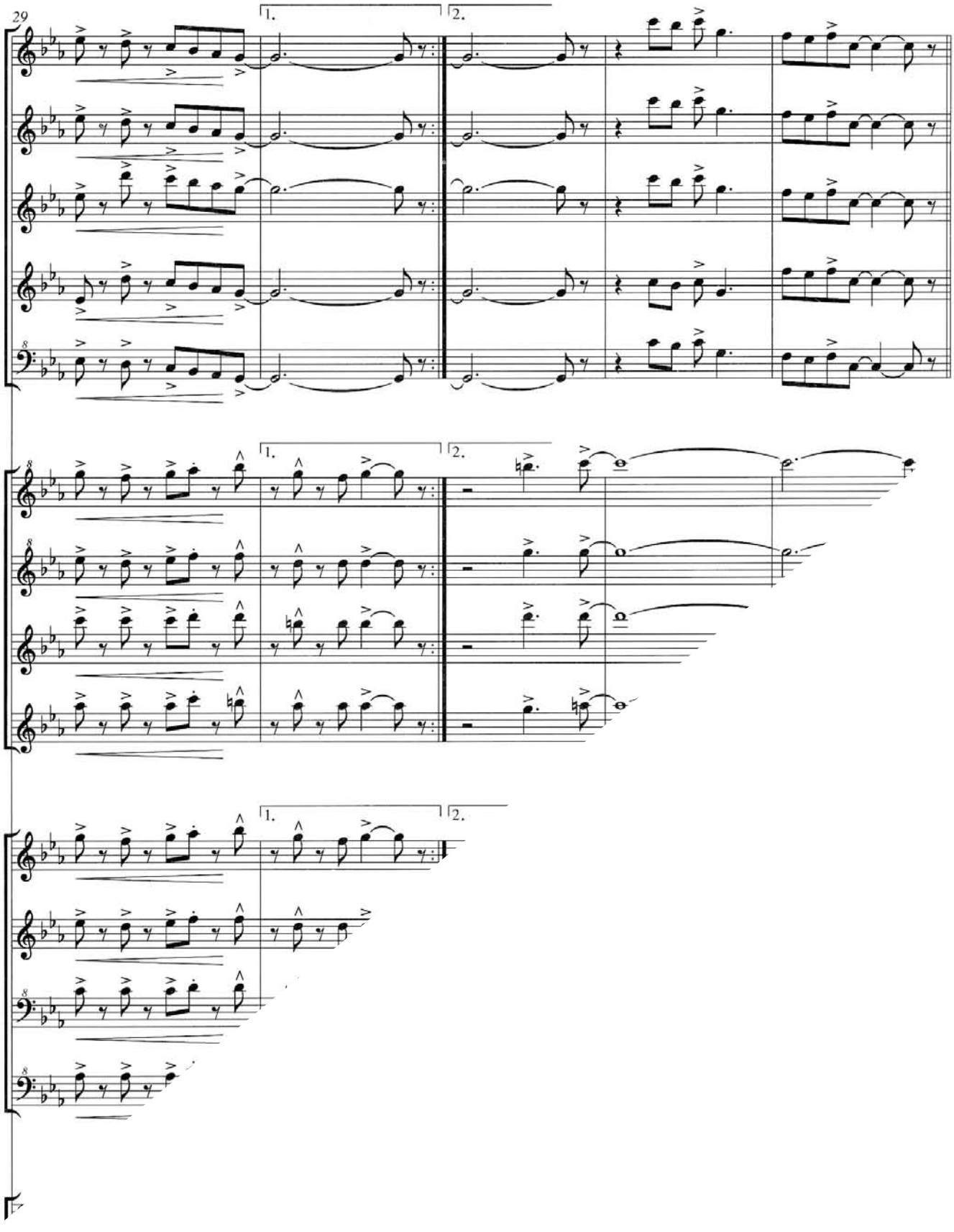
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



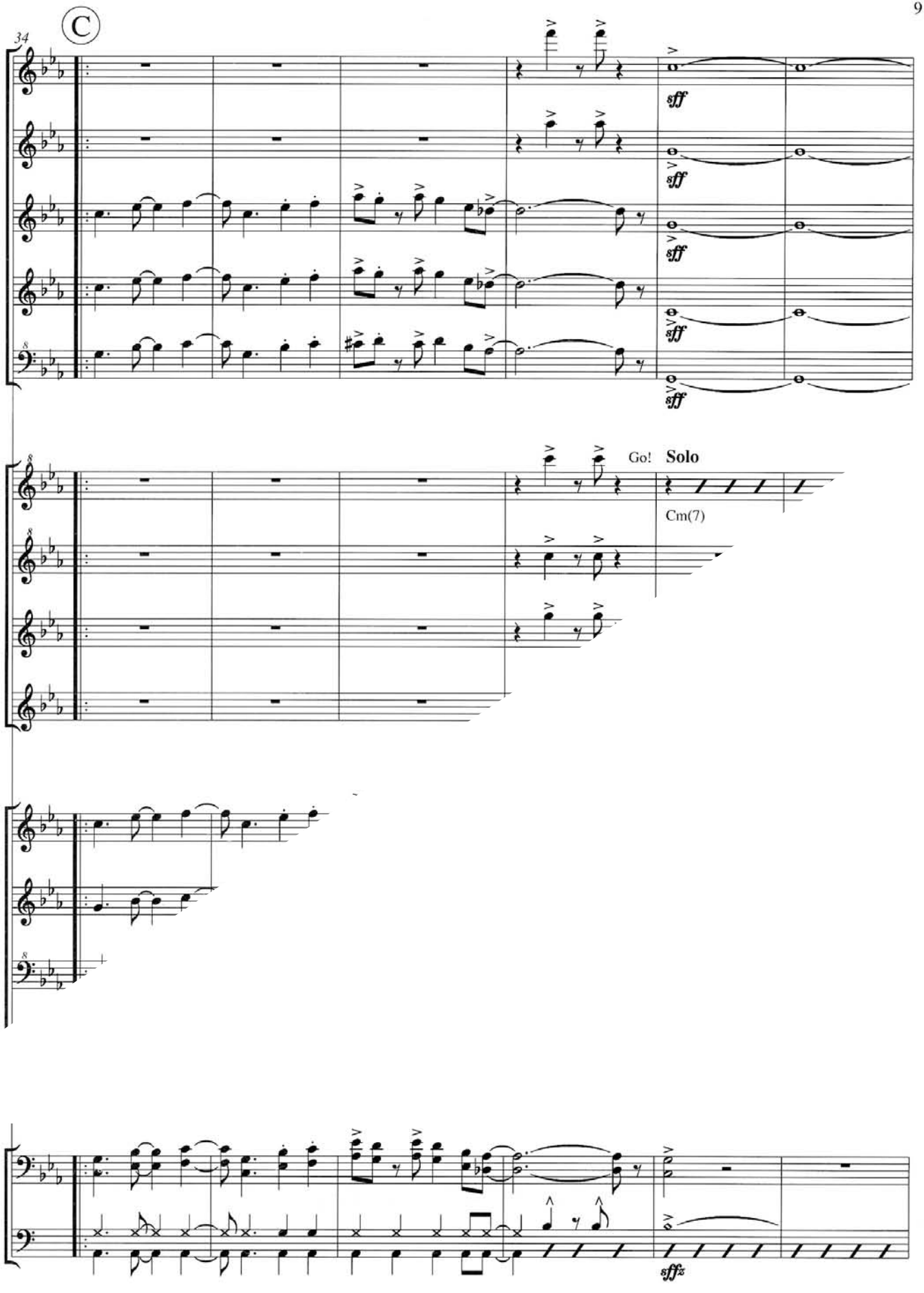
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



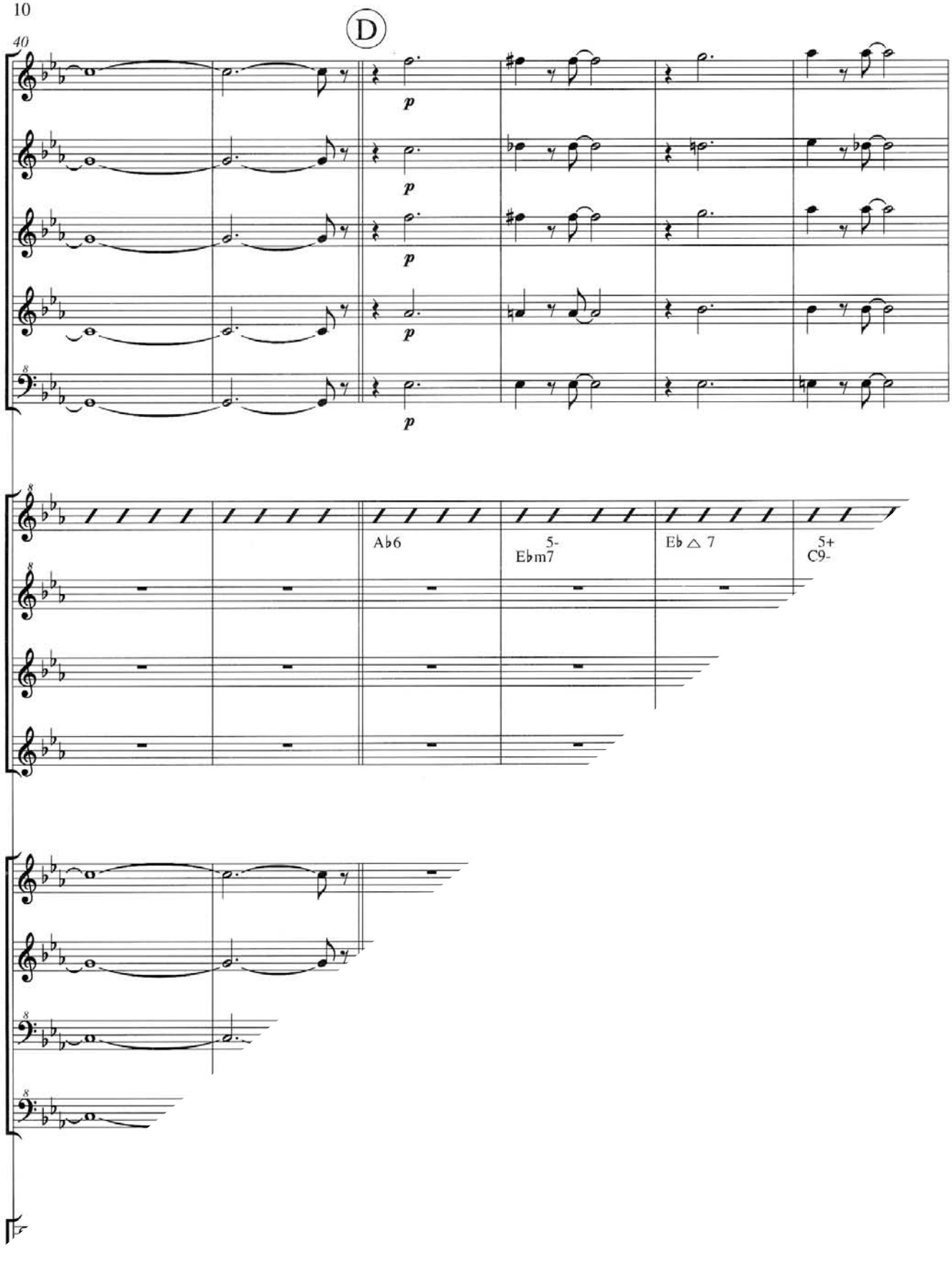
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



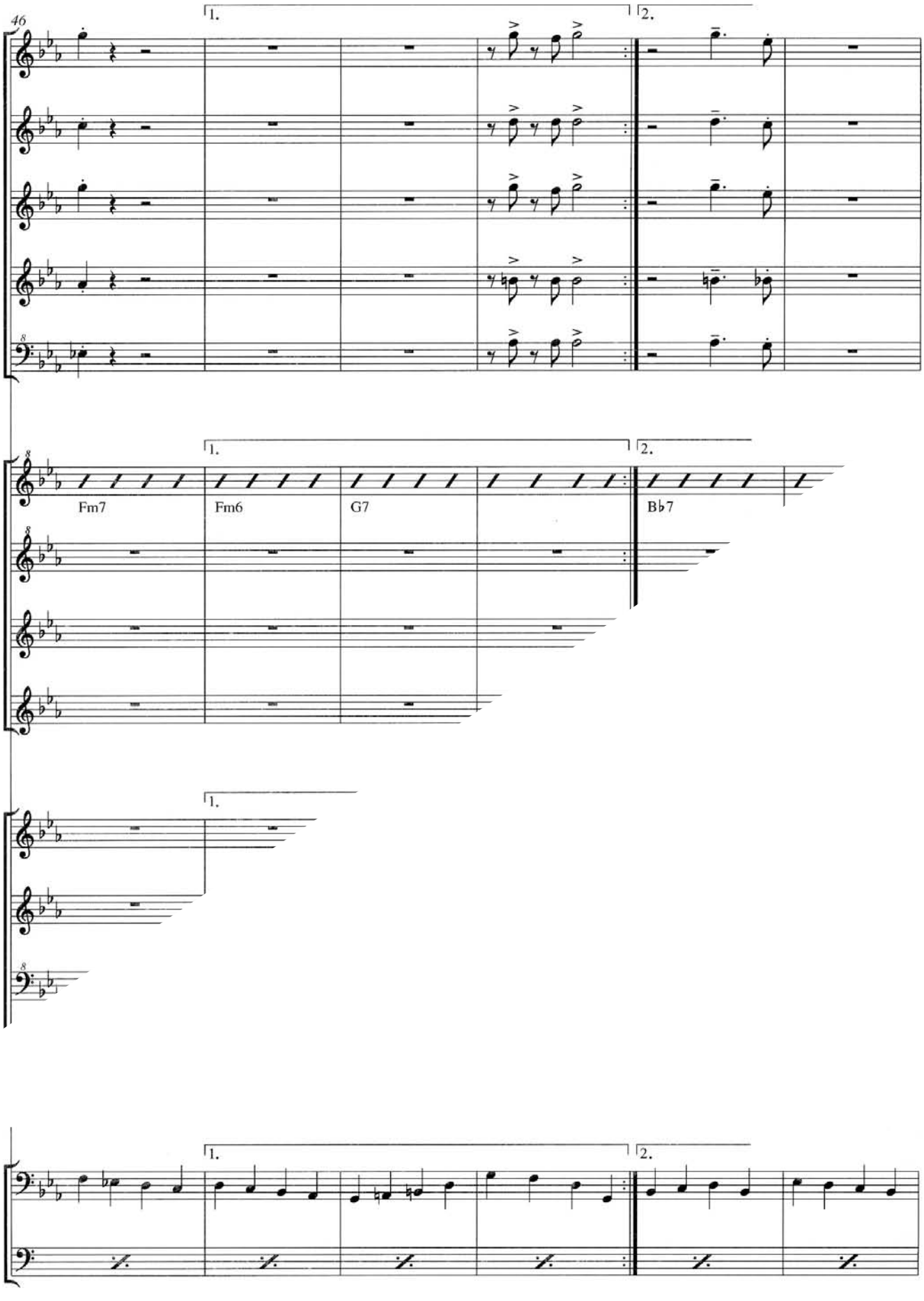
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



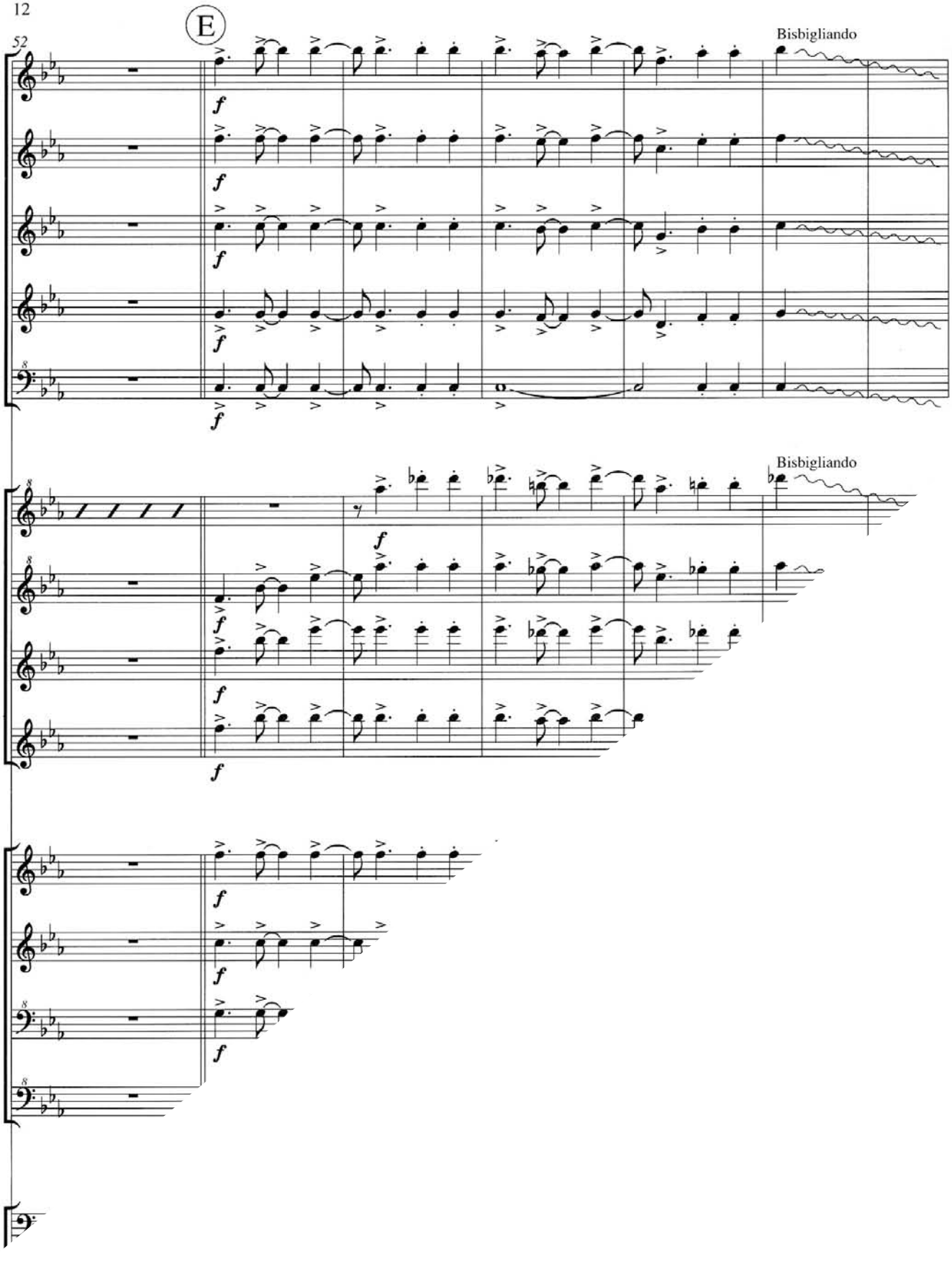
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



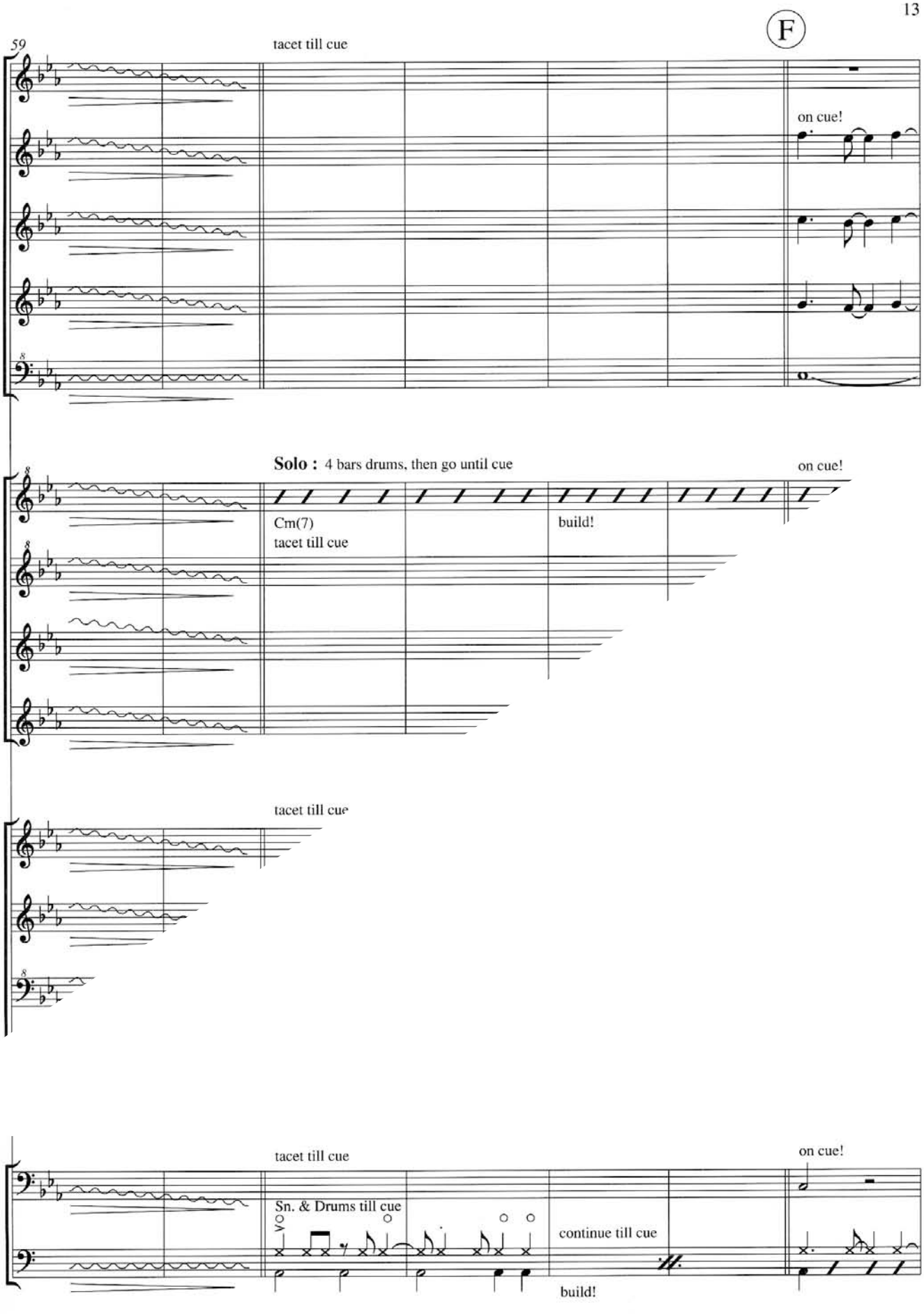
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



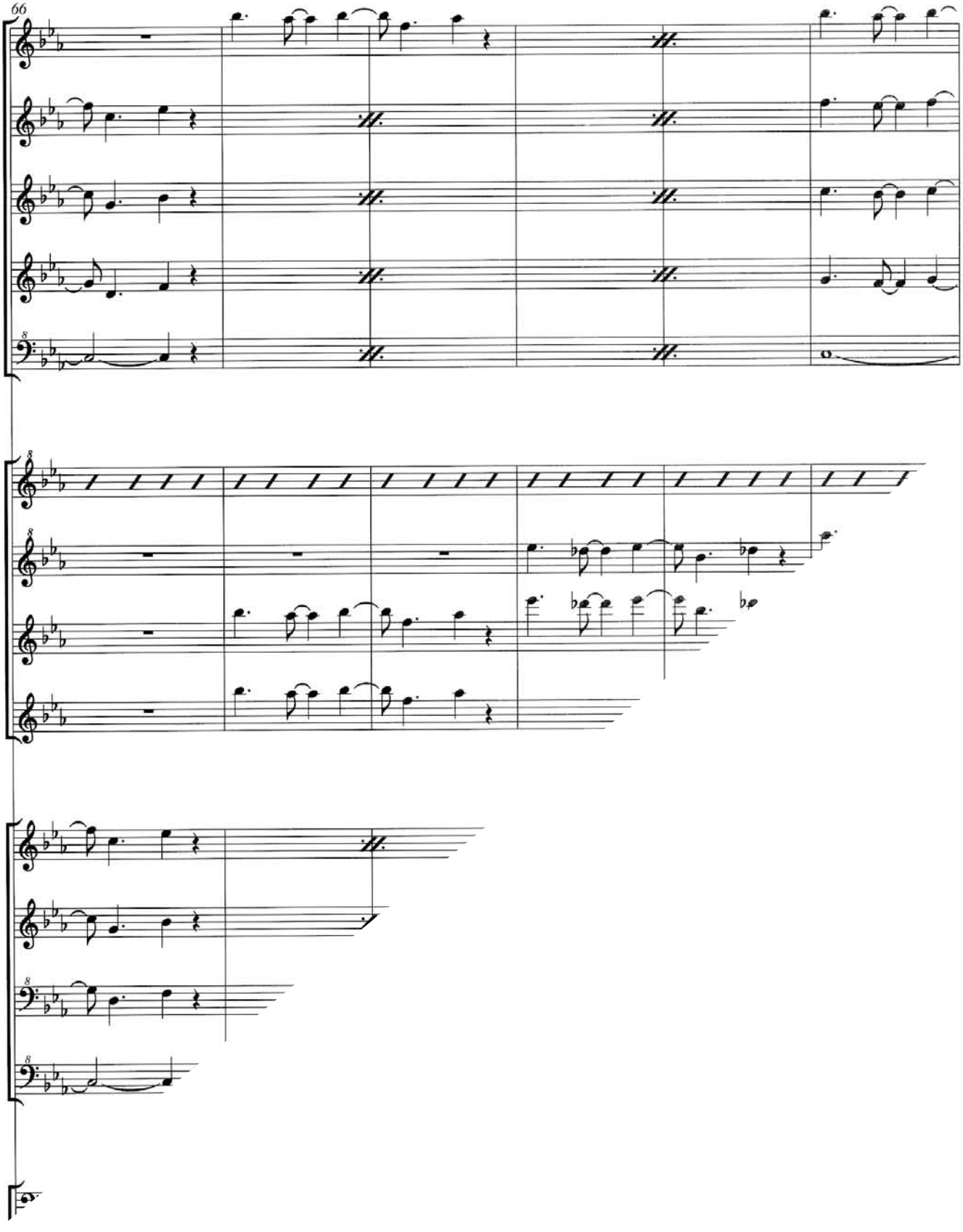
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



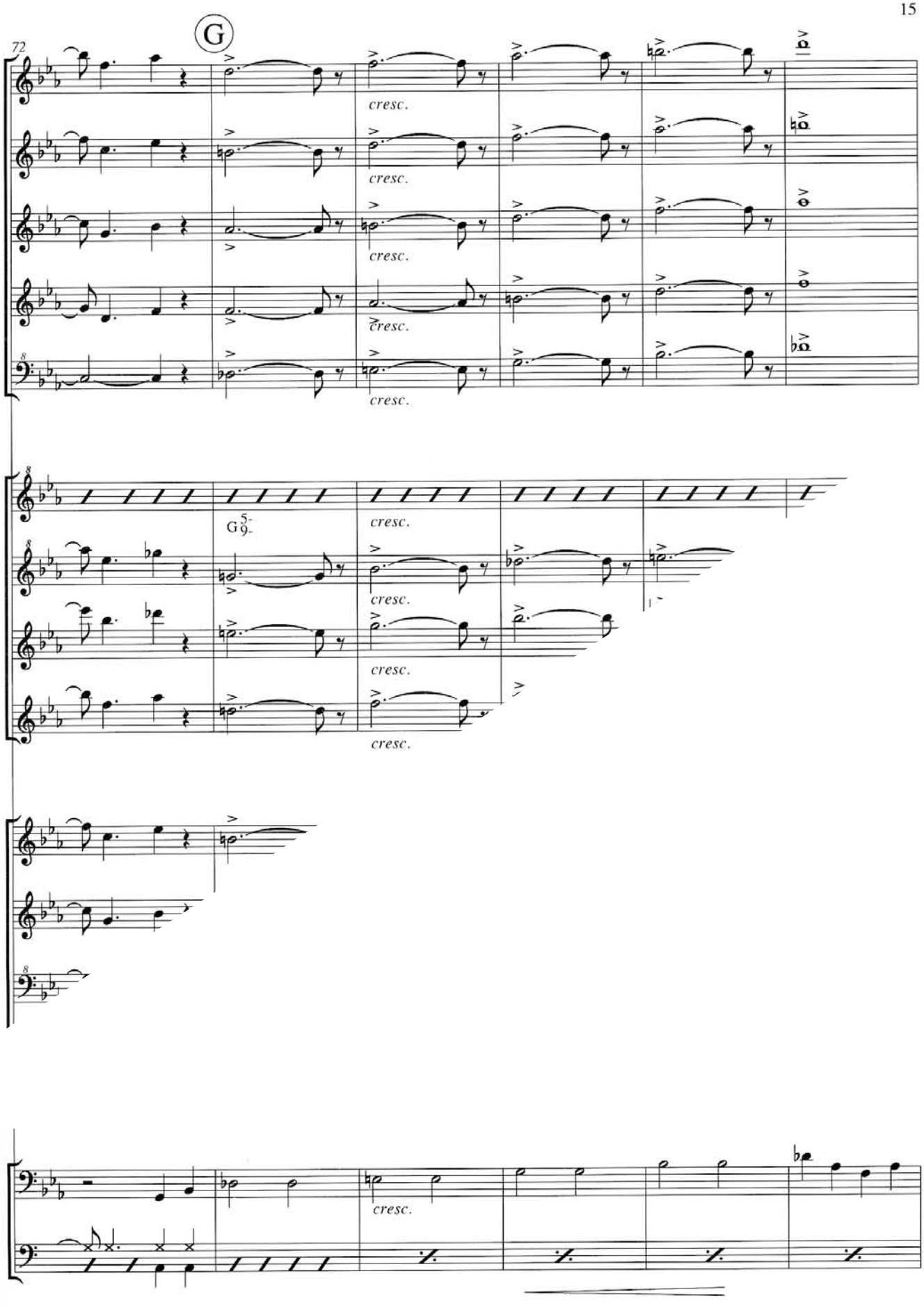
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



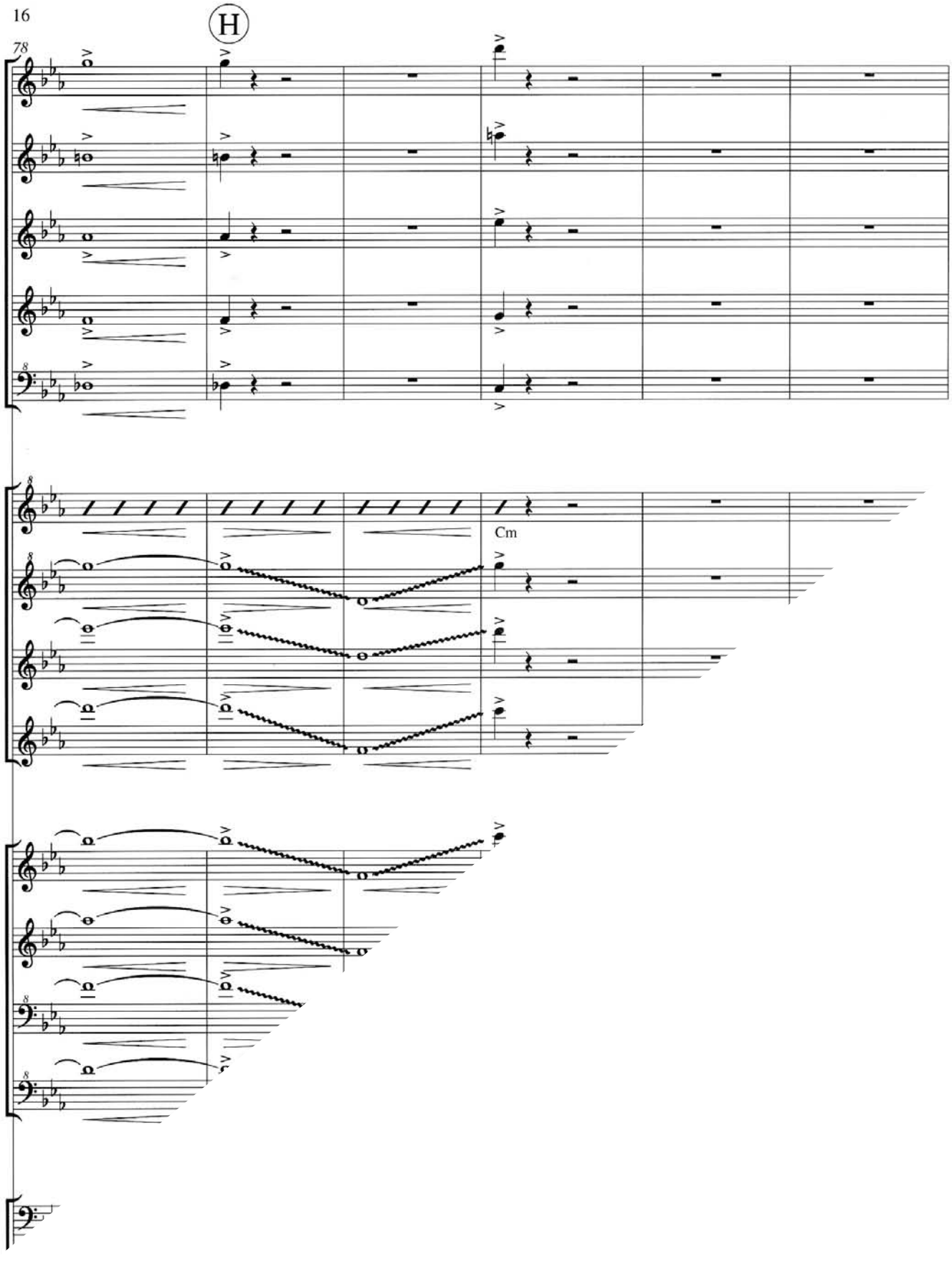
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



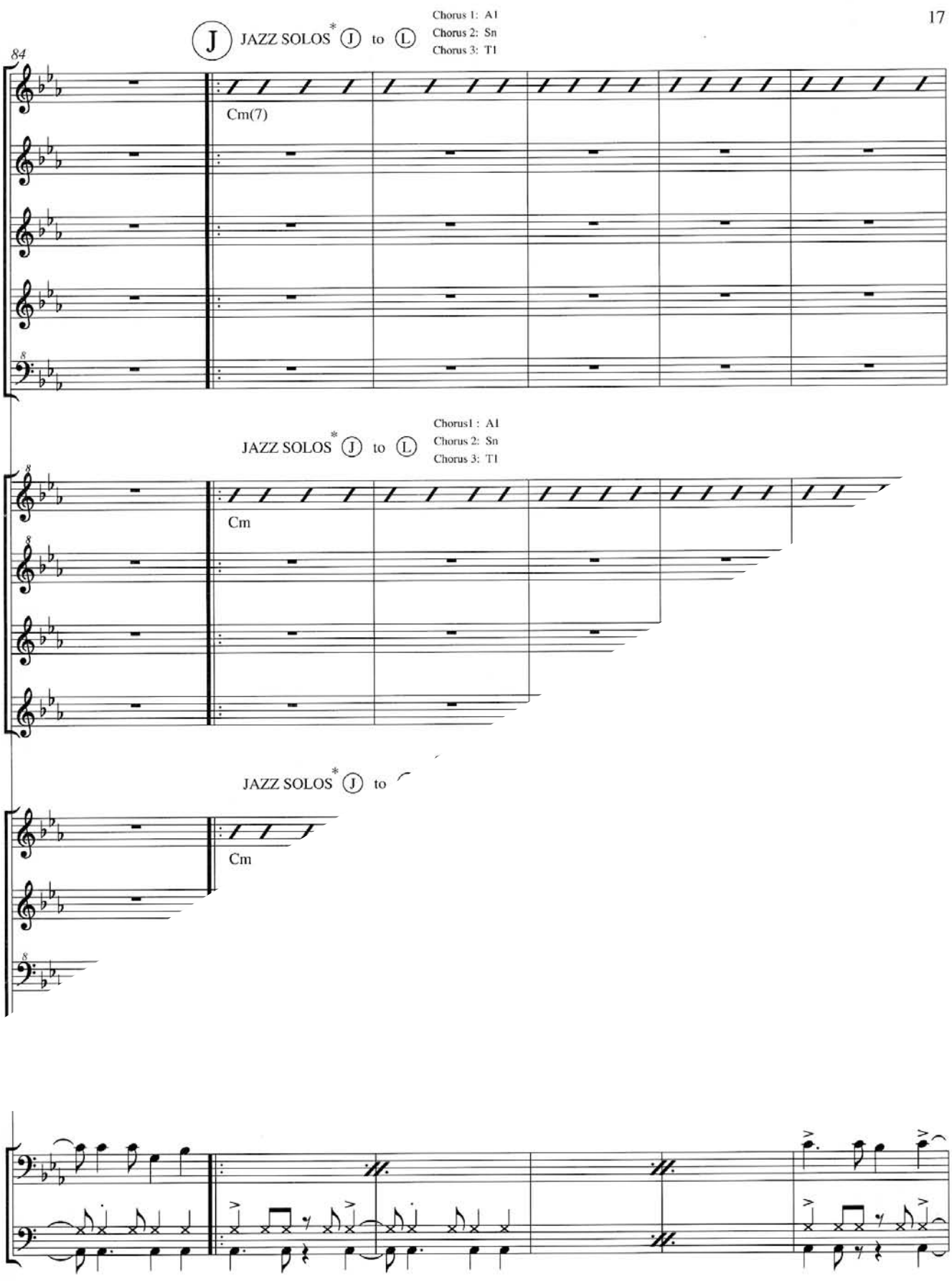
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



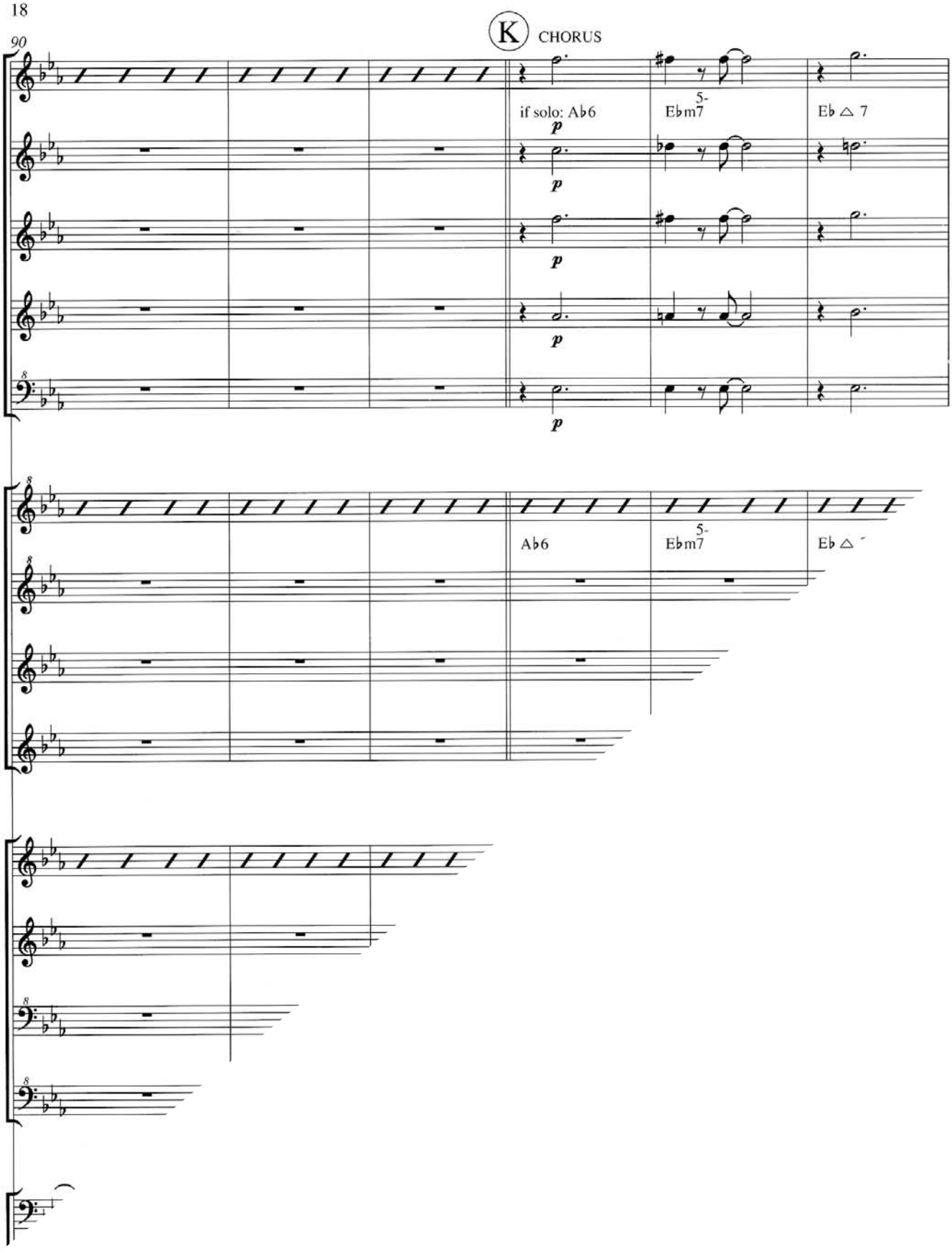
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



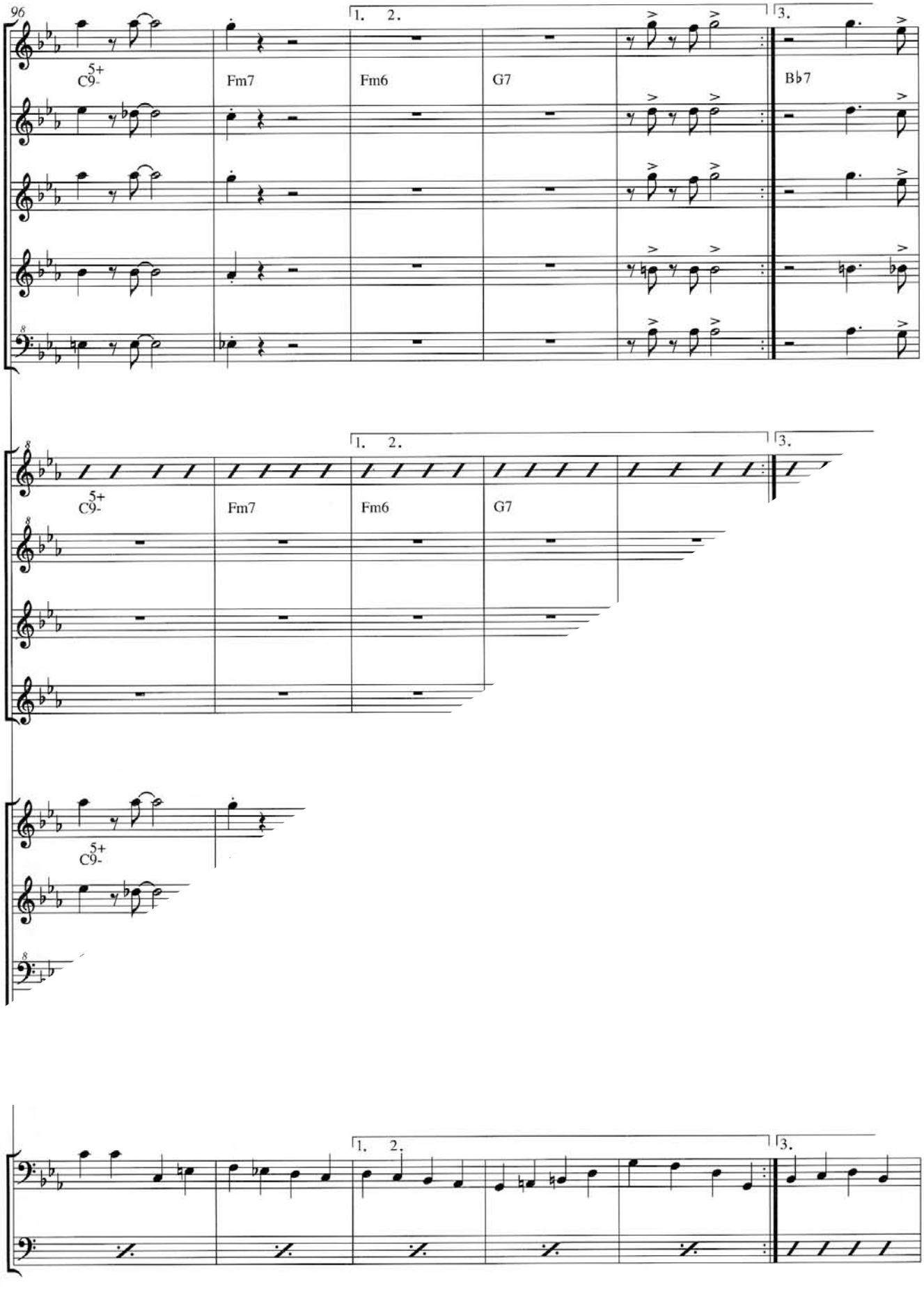
* Erklärung der Akkordsymbole und dazugehörige Tonleiter auf der Rückseite der jeweiligen Solostimmen

* Explanation of chord symbols and matching scales on the back of all solo parts

© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)

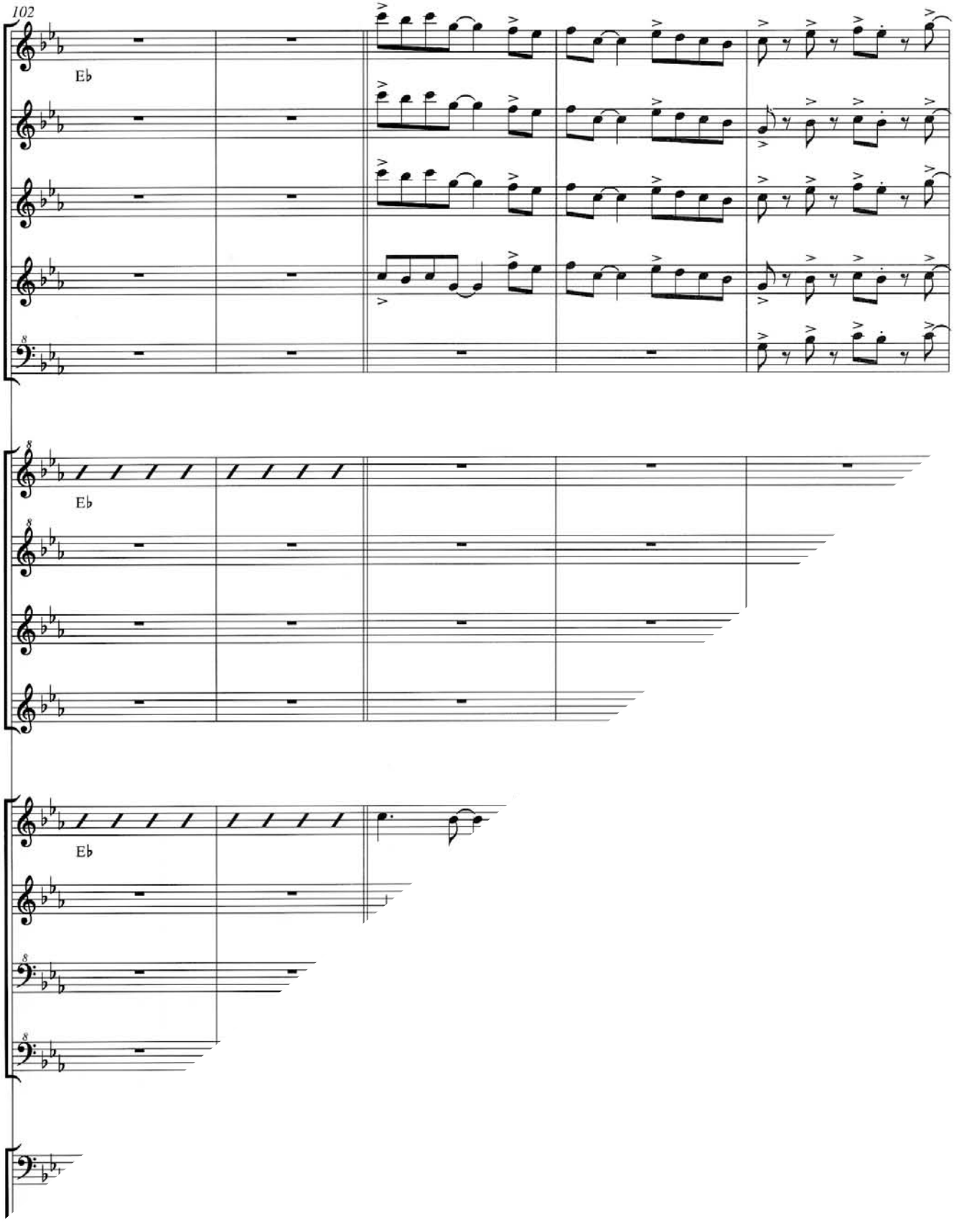


© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)

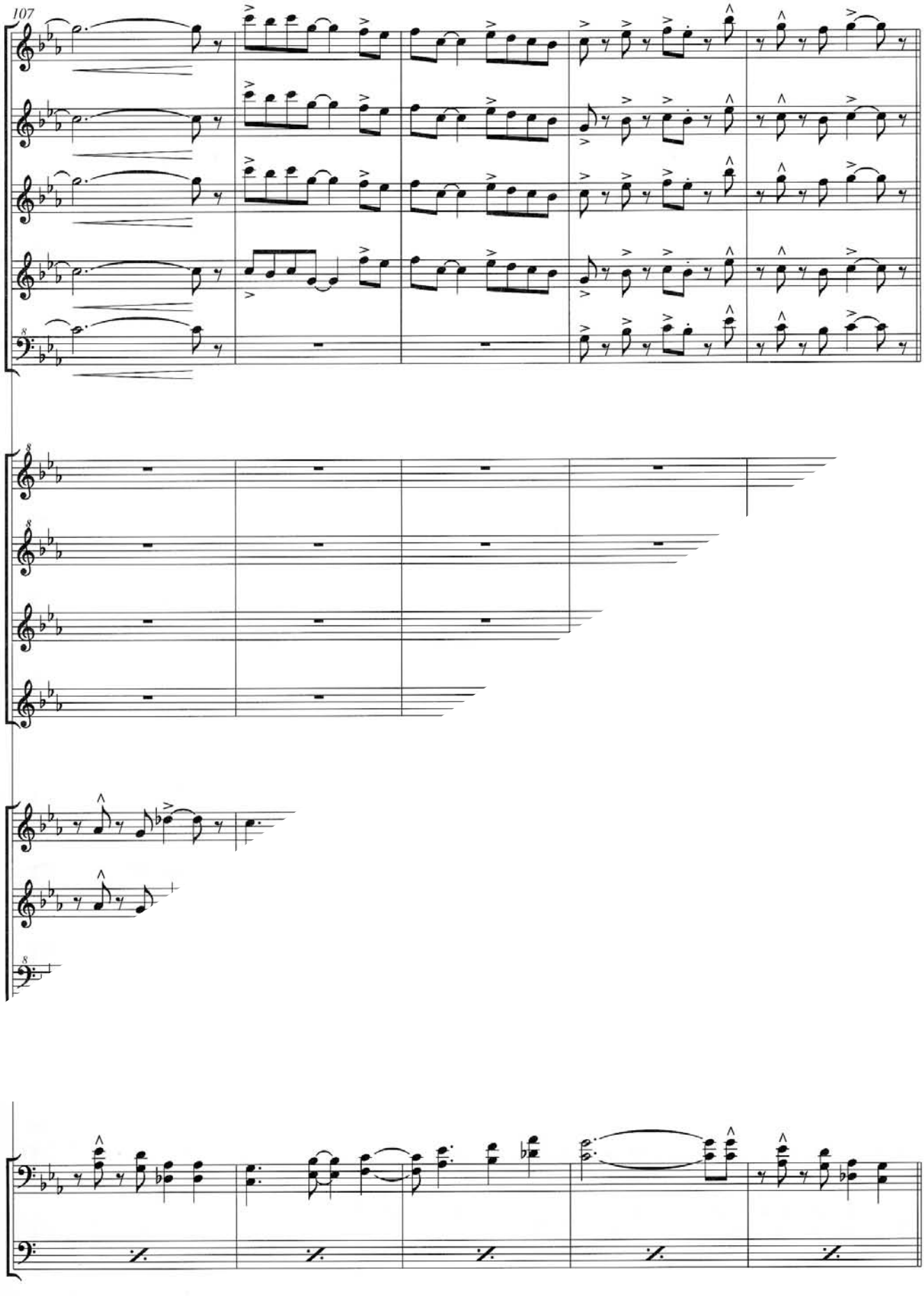


© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)

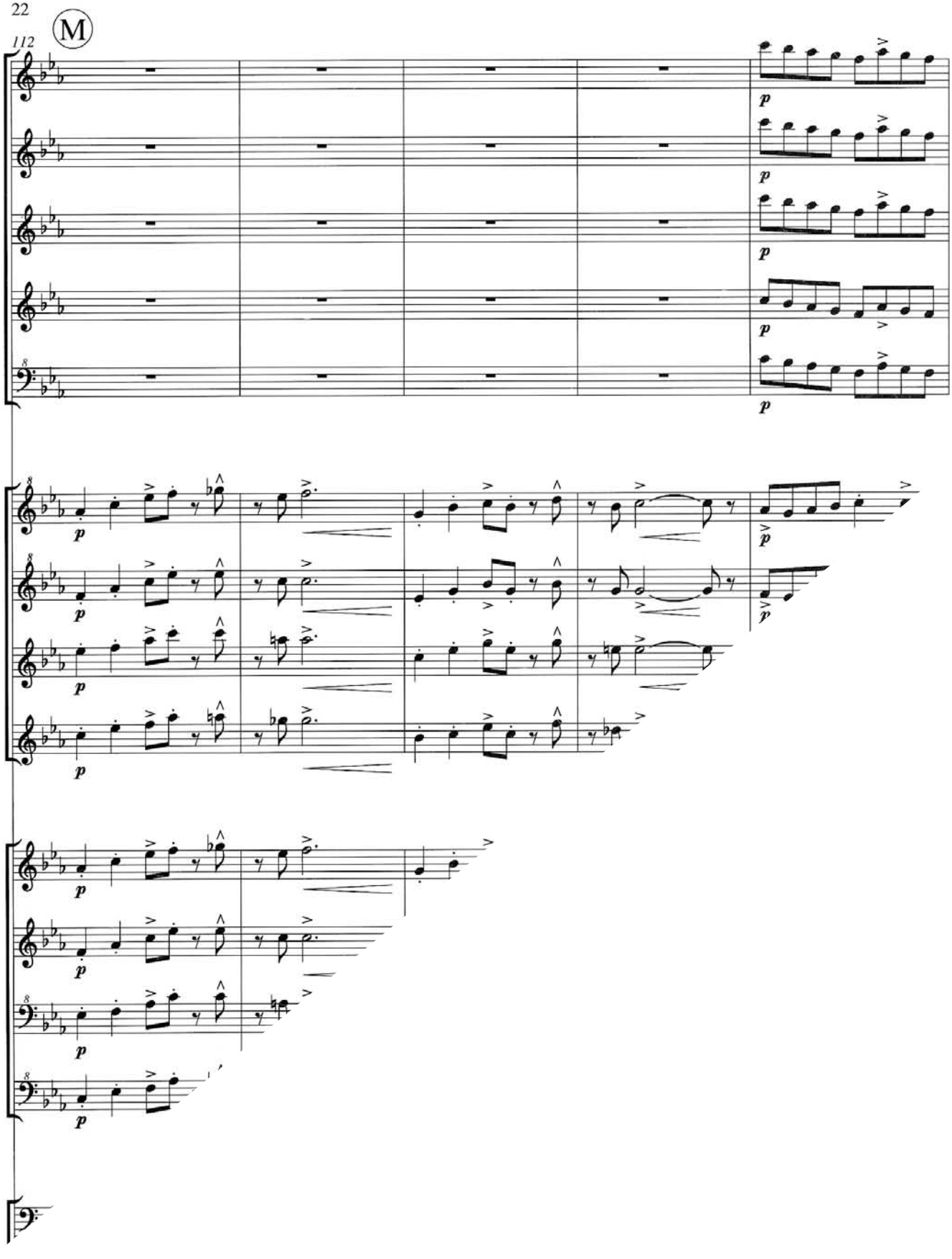
Ⓛ (da capo)



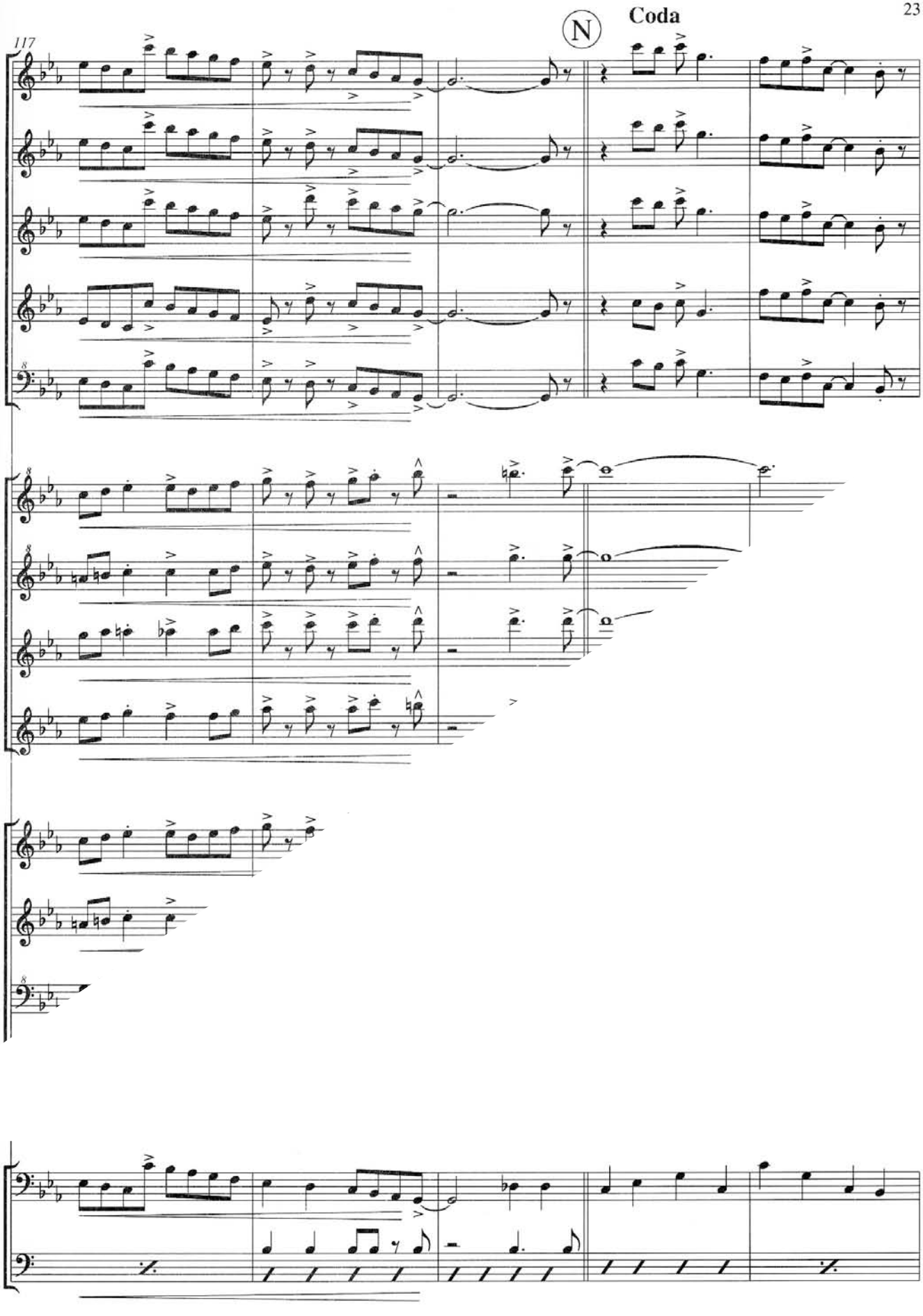
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



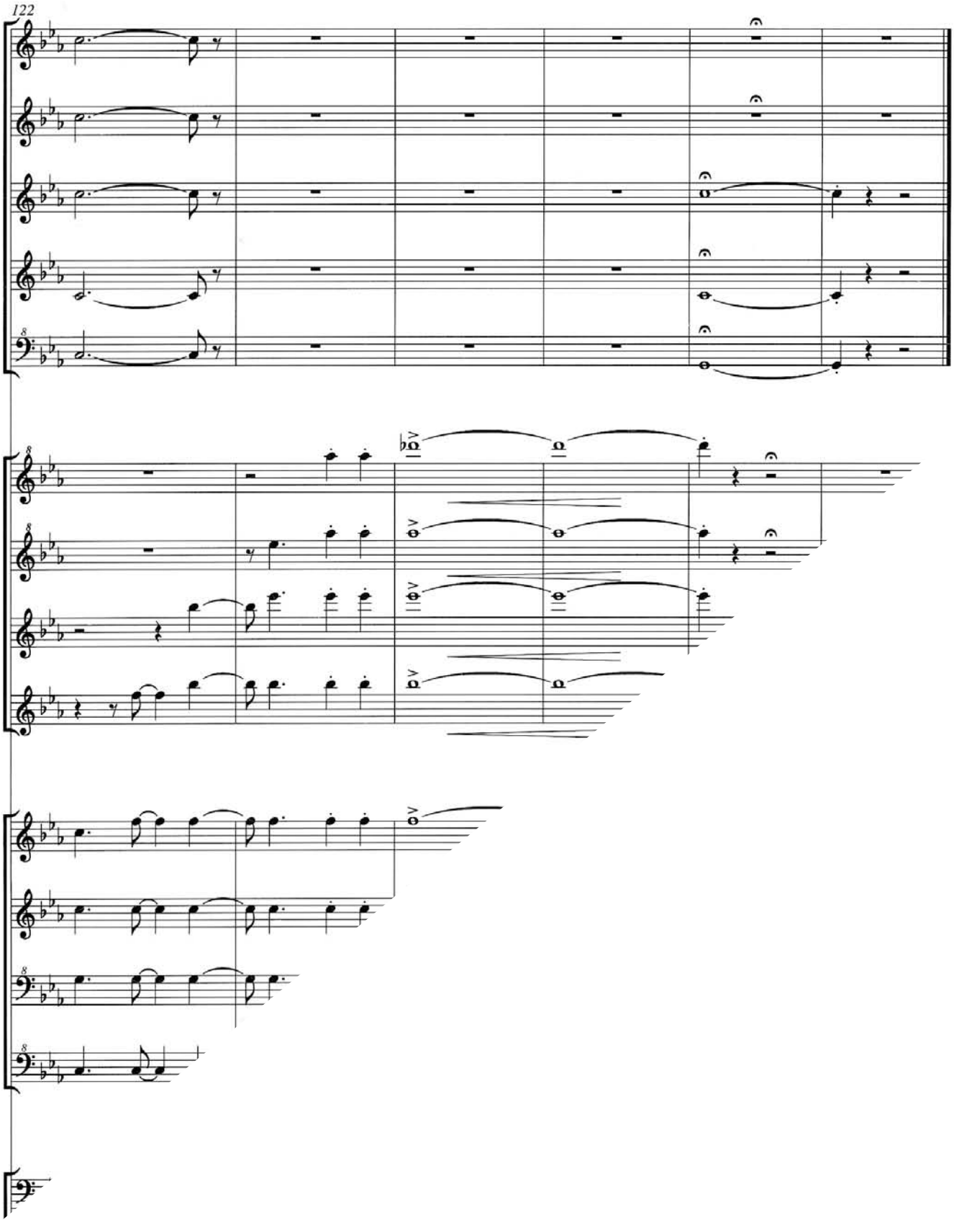
© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)



© 1996 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2814 (Noteninfo)